

ข้อมูลการพัฒนานวัตกรรม

คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏพิบูลสงคราม

1. ชื่อนวัตกรรม พจนานุกรมคำศัพท์ภาษาจีนในโลกออนไลน์ 2 in 1 (ฉบับย่อ)
2. เจ้าของผลงาน อาจารย์และนักศึกษาศาสาวิชาภาษาจีน
3. สังกัด คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏพิบูลสงคราม
4. ประเภทของนวัตกรรม นวัตกรรมแบบต่อยอด(นวัตกรรมค่อยเป็นค่อยไปหรือส่วนเพิ่ม)
(Incremental Innovation)
/ นวัตกรรมสื่อการสอน (Innovative teaching materials)

5. ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา

ภาษาจีนเป็นภาษาต่างประเทศภาษาหนึ่งที่ได้รับคามนิยมจากผู้เรียนชาวไทย เป็นภาษาที่มีบทบาทสำคัญในด้านต่าง ๆ ของโลกในยุคปัจจุบัน แต่เนื่องจากภาษาจีนเป็นภาษาที่ค่อนข้างยาก ลักษณะทางไวยากรณ์หรือคำศัพท์มีความแตกต่างจากภาษาไทย การเรียนรู้ภาษาจีนในชั้นเรียนปกติเพียงอย่างเดียวอาจไม่เพียงพอต่อการเสริมทักษะให้กับผู้เรียนได้เต็มที่ การสร้างสื่อ เครื่องมือ หรือนวัตกรรมในการเรียนรู้ที่มีการปรับเปลี่ยนรูปแบบให้ทันสมัย จึงถือเป็นสิ่งสำคัญในการเพิ่มทักษะการเรียนรู้ให้กับนักศึกษาได้

ทั้งนี้ การสื่อสารภาษาจีนระหว่างผู้เรียนภาษาจีนหรือระหว่างเจ้าของภาษาผ่านสื่อมัลติมีเดียและสื่อออนไลน์ต่างๆ ในปัจจุบัน มีการใช้คำศัพท์ที่ต่างออกไปจากคำศัพท์ทั่วไปที่สามารถเปิดหาความหมายได้ตามพจนานุกรมทั่วไป รวมถึงแหล่งรวบรวมคำศัพท์ภาษาจีนส่วนใหญ่ เช่น พจนานุกรมจีน-ไทย ยังรูปแบบที่เป็นทางการ ไม่สะดวกต่อการพกพา รวมถึงวงคำศัพท์ไม่ครอบคลุมไปถึงคำศัพท์ที่ใช้สื่อสารในชีวิตจริงบนโลกออนไลน์ ทำให้ผู้เรียนชาวต่างชาติไม่มีแหล่งข้อมูลในการค้นหาความหมายที่สะดวกต่อการค้นหาได้อย่างรวดเร็ว และสื่อสารได้อย่างมีประสิทธิภาพ

การพัฒนานวัตกรรมของพจนานุกรม หรือการจัดทำนวัตกรรมประเภทต่อยอดสำหรับการจัดทำพจนานุกรมจากเดิมที่เป็นรูปแบบรูปเล่มที่มีขนาดไม่เอื้ออำนวยต่อการพกพาและการค้นหาคำศัพท์ สามารถเข้ามาส่วนช่วยเป็นสื่อในการส่งเสริมด้านการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนของผู้เรียนและครู สามารถค้นหาคำศัพท์และการสื่อสารภาษาจีนผ่านสื่อออนไลน์มีประสิทธิภาพ เรียนรู้อย่างสนุกสนาน โดยไม่รู้สึกละเลยสิ่งที่เรียนไม่สามารถนำไปสื่อสารในชีวิตประจำวันได้จริง และสามารถส่งผลให้ผู้เรียนมีทักษะด้านภาษาจีนเพิ่มขึ้นโดยไม่รู้สึกรีดตันกับการเรียนภาษาจีนอีกด้วย

จากความสำคัญของการพัฒนารูปแบบของพจนานุกรมดังกล่าว สาขาวิชาภาษาจีนจึงได้พัฒนาพจนานุกรมคำศัพท์ภาษาจีนออนไลน์ 2 in 1 (ฉบับย่อ) เพื่อดึงดูดให้ผู้เรียนภาษาจีนและผู้สนใจในภาษาจีนได้มีพจนานุกรมที่สะดวกต่อการใช้ค้นหาคำศัพท์บนโลกออนไลน์ สามารถสื่อสารภาษาจีนบนโลกออนไลน์ มีสื่อการเรียนรู้นอกห้องเรียน และเกิดประโยชน์ต่อการเรียนการสอนมากยิ่งขึ้น

6. วัตถุประสงค์

6.1 เพื่อพัฒนาพจนานุกรมคำศัพท์ภาษาจีนออนไลน์ 2 in 1 (ฉบับย่อ)

6.2 เพื่อศึกษาความพึงพอใจของผู้ใช้พจนานุกรมคำศัพท์ภาษาจีนออนไลน์ 2 in 1 (ฉบับย่อ)

7. วิธีการดำเนินงาน

7.1 อาจารย์และนักศึกษารวบรวมข้อมูลเกี่ยวกับพจนานุกรมภาษาจีน

7.2 ตัวแทนอาจารย์และนักศึกษาสำรวจความรู้เกี่ยวกับคำศัพท์ภาษาจีนบนโลกออนไลน์ รูปแบบพจนานุกรม และความต้องการเกี่ยวกับนวัตกรรมที่นักเรียนและครูโรงเรียนเจดีย์ไค้ อำเภอมะสอย จังหวัดตาก และโรงเรียนราชประชานุเคราะห์ อำเภอบางระกำ จังหวัดพิษณุโลก เพื่อรวบรวมข้อมูล

7.2 อาจารย์และนักศึกษา ประชุมเพื่อสรุปข้อมูลจากสำรวจ กำหนดโครงเรื่อง และกำหนดหน้าที่ความรับผิดชอบของสมาชิก

7.3 นักศึกษา รวบรวมข้อมูลและคำศัพท์ภาษาจีนที่ใช้บนโลกออนไลน์ เพื่อนำมาเรียบเรียงเนื้อหาและความหมาย ออกแบบรูปเล่ม และอีบุ๊ก และให้อาจารย์ที่ปรึกษาโครงการตรวจสอบ

7.4 ดำเนินการจัดทำพจนานุกรมแบบรูปเล่ม และสร้างอีบุ๊กพจนานุกรมคำศัพท์ที่ใช้บนโลกออนไลน์

7.5 อาจารย์ที่ปรึกษาโครงการตรวจสอบ ให้ข้อเสนอแนะ และนักศึกษาปรับแก้ไข

7.6 นำพจนานุกรมคำศัพท์บนโลกออนไลน์ 2 in 1 (ฉบับย่อ) โรงเรียนเจดีย์ไค้ อำเภอมะสอย จังหวัดตาก และโรงเรียนราชประชานุเคราะห์ อำเภอบางระกำ จังหวัดพิษณุโลก

7.7 นักเรียน และครู โรงเรียนเจดีย์ไค้ อำเภอมะสอย จังหวัดตาก และโรงเรียนราชประชานุเคราะห์ อำเภอบางระกำ จังหวัดพิษณุโลก ให้ข้อเสนอแนะจากการใช้อีบุ๊ก และประเมินความพึงพอใจ

7.8 นักศึกษาปรับแก้ไขตามข้อเสนอแนะ

7.9 ส่งมอบพจนานุกรมคำศัพท์ภาษาจีนบนโลกออนไลน์ 2 in 1 (ฉบับย่อ) ให้โรงเรียนเจดีย์ไค้ อำเภอมะสอย จังหวัดตาก และโรงเรียนราชประชานุเคราะห์ อำเภอบางระกำ จังหวัดพิษณุโลก เพื่อนำไปใช้ประโยชน์ในการพัฒนาทักษะภาษาจีนแก่นักเรียนต่อไป

8. การประเมินผลและเก็บรวบรวมข้อมูล

กลุ่มประชากรที่ทดลองใช้พจนานุกรมคำศัพท์ภาษาจีนในโลกออนไลน์ 2 in 1 (ฉบับย่อ) ได้แก่

1. ครูและนักเรียน โรงเรียนเจดีย์ไค้ จำนวน 114 คน

2. ครูและนักเรียน โรงเรียนราชประชานุเคราะห์ จำนวน 41 คน

โดยใช้แบบประเมินความพึงพอใจการใช้พจนานุกรมคำศัพท์ภาษาจีนในโลกออนไลน์ 2 in 1 (ฉบับย่อ) ในการเก็บรวบรวมข้อมูล

9. การวิเคราะห์ข้อมูล

พจนานุกรมคำศัพท์ภาษาจีนในโลกออนไลน์ 2 in 1 (ฉบับย่อ) จำนวน 155 คน โดยการหาค่าร้อยละ (Percentage) และค่าเฉลี่ย (Average)

10. ผลการใช้นวัตกรรม

นำพจนานุกรมคำศัพท์ภาษาจีนในโลกออนไลน์ 2 in 1 (ฉบับย่อ) ให้ครูและนักเรียน โรงเรียนเจดีย์โตะ อำเภอบางระกำ จังหวัดพิษณุโลก จำนวน 114 คน และโรงเรียนราชประชานุเคราะห์ อำเภอบางระกำ จังหวัดพิษณุโลก จำนวน 41 คน ทดลองใช้และตอบแบบประเมินความพึงพอใจ โดยมีผลการสำรวจ ดังนี้

รายการประเมิน	ร้อยละ	ค่าเฉลี่ย	ระดับ
1. ขนาดรูปเล่ม จำนวนหน้า มีความเหมาะสมกับระดับของผู้ใช้	92.00	4.60	มาก
2. รูปแบบและขนาดของตัวอักษรมีความเหมาะสม	86.20	4.31	มาก
3. เนื้อหาที่น่าสนใจ และมีประโยชน์	88.00	4.40	มาก
4. เนื้อหาที่มีความถูกต้อง	96.00	4.80	มาก
5. เป็นสื่อที่มีความทันสมัย แปลกใหม่	93.60	4.68	มาก
6. รูปภาพประกอบและสีสรรมีความสวยงาม เหมาะสม	92.00	4.60	มาก
7. มีองค์ประกอบความเป็นหนังสือครบถ้วน	86.20	4.31	มาก
8. มีรูปแบบการอ้างอิงที่น่าเชื่อถือ	85.80	4.29	มาก
9. อีบุ๊กเปิดอ่านง่าย ใช้งานสะดวก	85.60	4.28	มาก
10. เป็นสื่อการเรียนรู้เสริมที่เอื้อต่อการเพิ่มทักษะการเรียนรู้ภาษาจีนนอกห้องเรียน	92.20	4.61	มาก
รวม	89.76	4.49	มาก

11. สรุปและอภิปรายผล

พจนานุกรมคำศัพท์ภาษาจีนในโลกออนไลน์ 2 in 1 (ฉบับย่อ) เป็นนวัตกรรมประเภทต่อยอด เพื่อเป็นการส่งเสริมและพัฒนาความรู้ความเข้าใจในคำศัพท์ภาษาจีนบนโลกออนไลน์ ซึ่งเป็นคำศัพท์ที่หาไม่ได้ในพจนานุกรมที่มีอยู่ทั่วไป และเป็นพจนานุกรมที่สามารถเลือกใช้ได้ตามความสะดวกของผู้ใช้ ไม่ว่าจะเป็นในรูปแบบของรูปเล่ม หรืออีบุ๊ก สามารถพกพาได้ง่าย ไม่จำกัดเฉพาะการใช้ภายในห้องเรียน รวมถึงสามารถใช้เป็นสื่อการเรียนการสอนภาษาจีนนอกห้องเรียนที่ส่งเสริมให้ผู้สอนและมีเรียนสามารถนำความรู้ไปใช้สื่อสารภาษาจีนได้จริงในบทสนทนาในปัจจุบัน

12. สิ่งที่ได้เรียนรู้ หรือความรู้ใหม่ที่ได้จากการสร้างนวัตกรรม

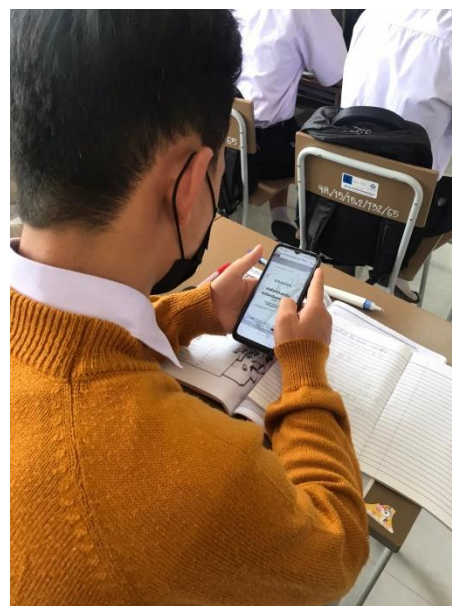
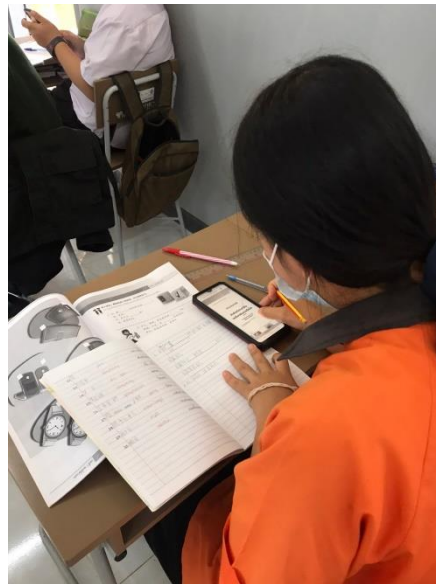
1. ได้เรียนรู้คำศัพท์ภาษาจีนบนโลกออนไลน์ ที่ใช้สื่อสารจริงระหว่างผู้เรียนภาษาจีน และเจ้าของภาษา
2. ได้เรียนรู้รูปแบบการจัดทำและออกแบบพจนานุกรมเบื้องต้น
3. ได้เรียนรู้เรื่องกระบวนการจัดทำและการออกแบบและจัดทำอีบุ๊ก
4. ได้เรียนรู้เรื่องของการใช้งานอันมีลิขสิทธิ์อย่างชอบธรรม
5. ได้พัฒนาสื่อการเรียนการสอนในรูปแบบใหม่ ซึ่งสื่อสามารถเป็นเครื่องมือในการเรียนรู้และพัฒนาทักษะภาษาจีน

ภาคผนวก

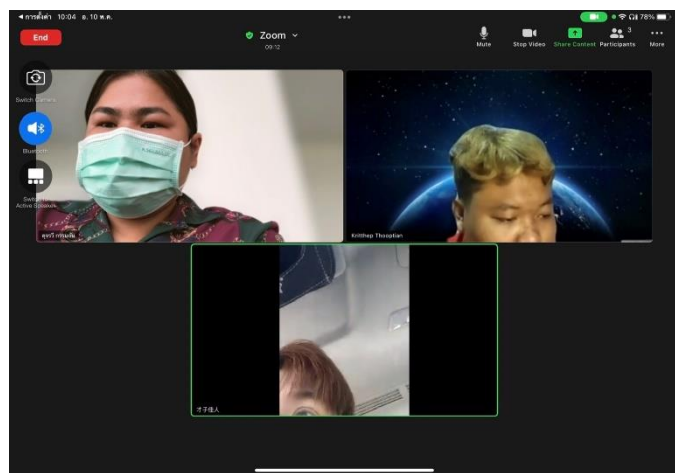
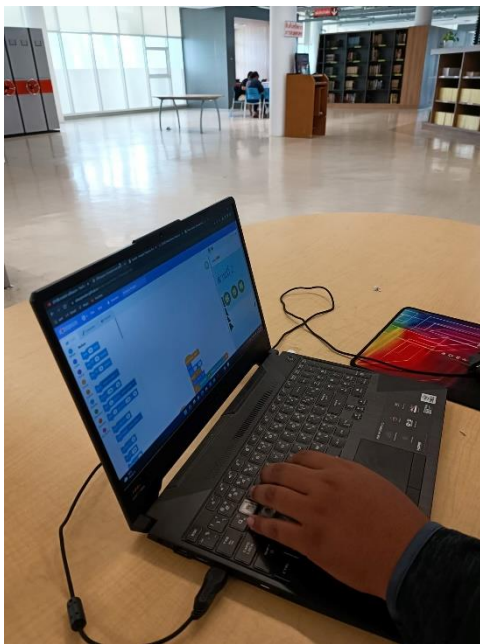
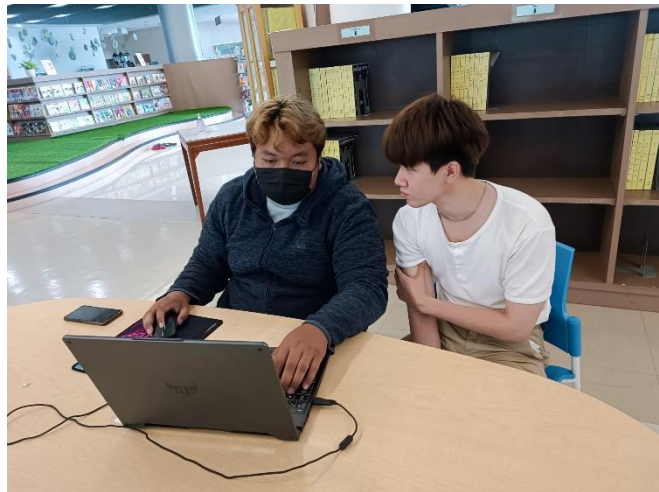
1. การใช้ประโยชน์จากพจนานุกรมคำศัพท์ภาษาจีนบนโลกออนไลน์ 2 in 1 (ฉบับย่อ) ที่โรงเรียนราชประชานุเคราะห์วิทยา อำเภอบางระกำ จังหวัดพิษณุโลก

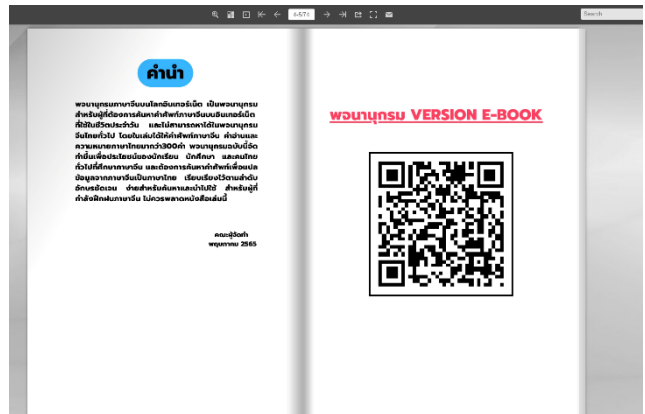


2. การใช้ประโยชน์จากพจนานุกรมคำศัพท์ภาษาจีนบนโลกออนไลน์ 2 in 1 (ฉบับย่อ) ที่โรงเรียนเจดีย์ไค้ะ อำเภอบางระกำ จังหวัดตาก



3. การประชุม การจัดทำและการออกแบบพจนานุกรมคำศัพท์ภาษาจีนบนโลกออนไลน์ 2 in 1 (ฉบับย่อ)





สารบัญ		คำศัพท์แสดง		
รายการ	หน้า	ภาษาจีน	พินอิน	ความหมาย
• คำศัพท์แสดง	1	爱	Ài	ความรัก
• คำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับการต่างประเทศ	14	爱	Ài	ความรัก
• คำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับการท่องเที่ยว	16	爱	Ài	ความรัก
• คำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับการศึกษา	22	爱	Ài	ความรัก
• คำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับการสุขภาพ	32	爱	Ài	ความรัก
• คำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับการกีฬา	42	爱	Ài	ความรัก
• บรรณานุกรม	65	爱	Ài	ความรัก

